

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

astat info

Presse | stampa

Nr. **45** vom | del 28.11.2008

Bankbedingungen und Finanzmarkt Situation am 30.09.2008

TAEG für Hypothekendarlehen von 7,3% sowohl mit variablem als auch mit fixem Zinssatz

Der Rat der Europäischen Zentralbank (EZB) beschloss am 3. Juli 2008 erneut eine Erhöhung der Geldkosten um einen Viertelprozentpunkt auf 4,25%. Die Konsequenzen dieser Maßnahme haben sich auch in Südtirol gezeigt: Die in einer Stichprobe erhobenen Zinssätze von in Südtirol tätigen Banken verzeichneten neuerliche Steigerungen im 3. Trimester 2008.

Der jährliche effektive Globalzinssatz (TAEG) für ein **Hypothekendarlehen** von 150.000 Euro mit einer Laufzeit von 20 Jahren und halbjährlicher Tilgung mit **variablem Zinssatz**, der am 30.09.2008 registriert wurde, erreichte einen Durchschnittswert von 7,3%, +1,1 Prozentpunkte verglichen mit der selben Periode des Jahres 2007 (6,2%) und +0,6 Punkte verglichen mit dem vorhergehenden Trimester (6,7%). Der Minimalwert des Zinssatzes beträgt 6,1%, während das Maximum bei 8,8% liegt.

Der Spread, also der mittlere angewandte Zuschlag auf den Anfangszinssatz der Banken, betrug 1,8% und blieb gegenüber der selben Periode des Vorjahres stabil.

Wie der TAEG für Darlehen mit variablem Zinssatz, erreichte auch der jährliche effektive Globalzinssatz für ein 20-jähriges **Hypothekendarlehen** von 150.000 Euro mit **fixem Zinssatz** und halbjährlichen Rückzahlungsraten einen Mittelwert von 7,3% und schwankte zwischen einem Minimum von 6,0% und einem Maximum von 9,7%.

Condizioni bancarie e mercato finanziario Situazione al 30.09.2008

TAEG sui mutui ipotecari al 7,3% sia a tasso variabile che a tasso fisso

Il Consiglio direttivo della Banca Centrale Europea (BCE) aveva deciso, il 3 luglio 2008, di alzare nuovamente il costo del denaro di un quarto di punto percentuale, a 4,25%. Le conseguenze di questa manovra si sono fatte sentire anche in provincia di Bolzano: i tassi di interesse rilevati da un campione di banche operanti in provincia nel 3° trimestre 2008, infatti, hanno subito nuovi incrementi.

Il tasso annuo effettivo globale (TAEG), registrato il 30.09.2008, relativo ad un **mutuo ipotecario** di 150.000 euro a 20 anni con rate semestrali e **tasso variabile** ha raggiunto il valore medio del 7,3%, +1,1 punti percentuali rispetto allo stesso periodo del 2007 (6,2%) e +0,6 punti rispetto al trimestre precedente (6,7%). Il valore minimo del tasso ha raggiunto il 6,1%, mentre il tasso massimo registrato è stato dell'8,8%.

Lo spread, cioè il margine di ricarico applicato mediamente sul tasso iniziale dalle banche, è stato pari all'1,8%, stabile rispetto a quello applicato nello stesso periodo dell'anno precedente.

Come per il tasso annuo effettivo globale (TAEG) a tasso variabile, anche il TAEG relativo ad un **mutuo ipotecario** di 150.000 euro a 20 anni con rate semestrali e **tasso fisso** si è attestato ad un valore medio del 7,3%, variando tra un minimo di 6,0% ed un massimo di 9,7%.

Graf. 1

Jährlicher effektiver Globalzinssatz (TAEG) für ein Hypothekendarlehen mit variablem Zinssatz - 2003-2008

Tasso annuo effettivo globale (TAEG) su mutuo ipotecario a tasso variabile - 2003-2008



© astat 2008 - sr



Der Mittelwert des TAEG für Hypothekendarlehen mit **variablem Zinssatz** erreichte den TAEG für den gleichen Typ von Darlehen mit **fixem Zinssatz**. Trotz der zeitweiligen Gleichwertigkeit der beiden Verzinsungstypen (variabel-fix), wird eine Entscheidung über den Zinssatztyp bei Abschluss eines Darlehens unter Berücksichtigung der wirtschaftlich-finanziell instabilen Lage getroffen. Dies erklärt den Anstieg der neuen Darlehen mit fixem Zinssatz im ersten Semester 2008 gegenüber 2007: In der Region Trentino-Südtirol ist deren Anteil um 4,4 Prozentpunkte angestiegen und entspricht mit 28,7% aller neu verhandelten Darlehen den gesamtstaatlichen Werten.

Es ist anzumerken, dass aufgrund der wiederholten Zinssatzerhöhungen in den ersten sechs Monaten des Jahres 2008 (erhoben von der Banca d'Italia) die Anzahl der neu aufgenommenen Hypothekendarlehen in der Region Trentino-Südtirol um 4,3% gesunken ist, verglichen mit dem gleichen Zeitraum des Jahres 2007.

Il valore medio del TAEG sui mutui ipotecari a **tasso variabile** ha raggiunto quello del TAEG per lo stesso tipo di mutuo a **tasso fisso**. La scelta del tipo di tasso per la stipulazione di un mutuo, a fronte di una momentanea equivalenza delle due alternative (variabile-fisso), va fatta considerando il periodo di instabilità economico-finanziaria e le conseguenti aspettative. Questo spiega quindi l'aumento della quota di nuovi mutui a tasso fisso registrato nel primo semestre 2008 rispetto al 2007: nella regione Trentino-Alto Adige la quota è cresciuta di 4,4 punti percentuali, attestandosi al 28,7% del totale dei nuovi mutui contratti, in linea con i dati nazionali.

È comunque da segnalare che, in corrispondenza con i continui aumenti dei tassi, nei primi sei mesi del 2008, secondo quanto rilevato dalla Banca d'Italia, il numero dei nuovi mutui ipotecari accesi nella regione Trentino-Alto Adige è calato del 4,3% rispetto a quello che si era registrato nello stesso periodo del 2007.

Mäßiger Anstieg der Zinsen für Konsumkredite und Handelsfinanzierung

Der jährliche Maximalzinssatz auf **überzogene Kreditrahmen** sank um 0,1 Prozentpunkte. Er sank von einem Mittelwert von 11,8% am 30.09.2007 auf 11,7% im gleichen Zeitraum dieses Jahres.

Für einen Kredit von 5.000 Euro mit einer Laufzeit von drei Jahren berechneten die in Südtirol tätigen Banken einen durchschnittlichen **TAEG** von 11,8%, welcher um 0,7 Prozentpunkte über jenem desselben Vorjahrestimesters liegt (11,1%).

Tassi sul credito al consumo e sui prestiti commerciali aumentano con moderazione

Il tasso annuo massimo applicato allo **scoperto con fido** è diminuito di 0,1 punti percentuali. E' passato dal valore medio dell'11,8%, registrato al 30.09.2007, all'11,7%, registrato nello stesso periodo di quest'anno.

Per un prestito di 5.000 euro con durata pari a tre anni le banche operanti in provincia hanno praticato un **TAEG** medio pari a 11,8%, di 0,7 punti percentuali più alto di quello dello stesso trimestre dell'anno precedente (11,1%).

Der für Handelsfinanzierungen angewandte durchschnittliche **Zinssatz auf Portfoliofinanzierungen** blieb im 3. Trimester 2008 gegenüber dem Vorjahr stabil. Er registrierte hingegen eine Steigerung von 0,4 Prozentpunkten verglichen mit den Daten am 30.06.2008 und erreichte einen Mittelwert von 7,6%. Auch der Zinssatz für **Rechnungsvorauszahlungen** registrierte bei einem Mittelwert von 8,0% einen leichten Anstieg von 0,1 Prozentpunkten verglichen mit dem selben Trimester des Jahres 2007.

Zinsen auf Kontokorrente und Sparbriefe

Die allgemeine Steigerung der Zinssätze hat sich, wenn auch nur minimal, positiv auf die Zinssätze auf Kontokorrente der Kunden ausgewirkt: Der **jährliche Durchschnittzinssatz auf gewöhnliche Kontokorrente** verzeichnete im 3. Trimester 2008 einen Anstieg von 0,4 Prozentpunkten im Vergleich zum selben Zeitraum des Vorjahres und erreichte einen Mittelwert von 1,6%.

Der jährliche durchschnittliche Nominalzinssatz (TAN) auf **Sparbriefe mit einer Laufzeit von 18 Monaten** lag mit einem Mittelwert von 3,6% um 0,8 Prozentpunkte über dem entsprechenden Wert von 2007 und schwankte zwischen einem Minimum von 2,3% und einem Maximum von 4,4%.

Steigerung der Ausleihungen der lokalen Banken (+11,9%)

Im 3. Trimester 2008 erreichten die **Ausleihungen** der Banken mit Sitz in Südtirol eine Höhe von 18.588 Millionen Euro, +11,9% verglichen mit dem Vorjahr. Es sind die Darlehen, die vorwiegend zum Wachstum beitragen: Diese stellen 47,5% der gesamten Ausleihungen dar und registrieren ein Wachstum von 16,6%. Ein anderer wichtiger Grund für die Steigerung gegenüber dem Jahr 2007 sind die aktiven Kontokorrente, die ein Plus von 8,4% registrierten, aber insgesamt ihren Anteil leicht verminderten (von 37,7% auf 36,5%).

Anstieg der Mittelbeschaffung

Im 3. Trimester 2008 haben auch die Werte der **Mittelbeschaffung** der Südtiroler Banken einen Anstieg registriert, verglichen mit derselben Periode im Jahr 2007: Sie verzeichneten eine Steigerung vom 10,7%. Finanziert wurde die Expansion der Mittelbeschaffung der Banken in den letzten 12 Monaten hauptsächlich über Obligationen (+15,4%), die den größten Anteil

Per i prestiti commerciali, il tasso medio praticato su **finanziamento su portafoglio** nel 3° trimestre 2008 è rimasto stabile rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente ed ha registrato invece una crescita di 0,4 punti percentuali rispetto ai dati rilevati al 30.06.2008, attestandosi ad un valore medio del 7,6%. Anche il tasso sugli **anticipi di fatture**, con un valore medio dell'8,0%, ha rilevato un leggero rialzo di 0,1 punti percentuali rispetto allo stesso trimestre del 2007.

Tassi d'interesse sui conti correnti e sui certificati di deposito

L'aumento generale dei tassi ha avuto un riflesso, seppur minimo, anche sui rialzi dei tassi dei conti correnti ordinari alla clientela: il valore del **tasso di interesse medio sui conti correnti ordinari** ha registrato infatti nel 3° trimestre 2008, un aumento di 0,4 punti percentuali rispetto allo stesso periodo del 2007, attestandosi ad un valore medio dell'1,6%.

Il tasso annuo nominale (TAN) medio sui **certificati di deposito a 18 mesi** ha raggiunto un valore medio del 3,6%, +0,8 punti percentuali rispetto al valore rilevato nel periodo corrispondente del 2007, oscillando tra un valore minimo del 2,3% ed un massimo del 4,4%.

Aumentano gli impieghi delle banche locali (+11,9%)

Nel 3° trimestre 2008 gli **impieghi** delle banche aventi sede legale in provincia di Bolzano hanno raggiunto un volume pari a 18.588 milioni di euro, +11,9%, rispetto all'anno precedente. Sono i mutui a contribuire maggiormente alla crescita: questi costituiscono infatti il 47,5% del totale degli impieghi e registrano un incremento del 16,6%. Un'altra voce che è aumentata in modo evidente rispetto al 2007 sono i conti correnti attivi, che hanno rilevato un +8,4%, ma, rispetto all'intero aggregato, la loro quota è lievemente diminuita (dal 37,7% al 36,5%).

In crescita anche la raccolta

Nel 3° trimestre 2008 anche la **raccolta** delle banche altoatesine ha registrato valori in crescita rispetto allo stesso periodo del 2007: l'incremento è stato del 10,7%. L'espansione della raccolta bancaria negli ultimi 12 mesi è stata alimentata principalmente dalla componente obbligazionaria (+15,4%), che è anche la più consistente dell'aggregato (51,1%), dai pronti con-

stellen (51,1%), über Pensionsgeschäfte (+11,2%) und die passiven Kontokorrente der Kunden (+4,5%). Komponenten wie Spareinlagen (-0,8%) und Sparbriefe (-31,7%) haben hingegen eine Minderung registriert, auch wenn sie insgesamt nur einen kleinen Anteil stellen (6,9% bzw. 1,1%).

Aufteilung der Ausleihungen und der Notleidenden Forderungen nach Wirtschaftsbereichen

Die Analyse der Aufteilung der Ausleihungen nach Wirtschaftsbereichen zeigt, dass die vier Sektoren mit dem größten Anteil an der Gesamtheit folgende sind: *Sonstige gewerbliche Dienstleistungen* (16,0%), *Hotel- und Gaststättengewerbe* (13,4%), *Bauwesen und öffentliche Arbeiten* (12,9%) und *Handel, Recycling und Reparaturen* (10,4%).

Der Anteil der Notleidenden Forderungen an den Ausleihungen der lokalen Banken betrug 2,3%. Dieser Indikator schwankte in den letzten drei Jahren immer zwischen 2,3% und 2,5%. Die Tatsache, dass sich auch im letzten Trimester die Lage gegenüber den Kunden bei 2,3% einpendelte, ist ein positives Zeichen für die Solidität des heimischen Bankensystems.

Auch bei den Notleidenden Forderungen sind die vier Bereiche die selben: Den ersten Platz nimmt das *Bauwesen und öffentliche Arbeiten* (25,8%) ein, den zweiten Platz belegen die *Sonstigen gewerblichen Dienstleistungen* mit 12,2%. Der Bereich *Hotel- und Gaststättengewerbe* liegt mit 11,3% auf Platz 3, *Handel, Recycling und Reparaturen* mit 10,9% der gesamten Forderungen auf Platz 4.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Dr. Lisa Fattor, Tel. 0471 41 84 57.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

tro termine (+11,2%), e dai conti correnti passivi alla clientela (+4,5%). Mentre hanno registrato un decremento le componenti quali i depositi a risparmio (-0,8%) e i certificati di deposito (-31,7%), che costituiscono però una parte minima dell'aggregato (rispettivamente il 6,9% e l'1,1%).

Ripartizione di impieghi e sofferenze per settore economico

Dall'analisi della ripartizione degli impieghi per branca di attività economica emerge che i quattro settori che hanno la maggior incidenza sul totale sono gli *Altri servizi destinabili alla vendita* (16,0%), i *Servizi degli alberghi e pubblici esercizi* (13,4%), l' *Edilizia e opere pubbliche* (12,9%) e i *Servizi del commercio, recuperi e riparazioni* (10,4%).

L'incidenza delle sofferenze sugli impieghi delle banche locali si è attestata al 2,3%. Tale indicatore negli ultimi tre anni ha sempre oscillato tra il 2,3% e il 2,5%. Il fatto che anche per l'ultimo trimestre l'esposizione nei confronti della clientela risulti circoscritta al 2,3% è un segnale positivo della solidità del sistema bancario locale.

Anche per quanto riguarda le sofferenze i quattro settori sono gli stessi: al primo posto si colloca *Edilizia e opere pubbliche* (25,8%), al secondo quello degli *Altri servizi destinabili alla vendita* con il 12,2% sul totale, al terzo i *Servizi degli alberghi e pubblici esercizi* con l'11,3% e al quarto posto i *Servizi del commercio, recuperi e riparazioni* (10,9%).

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
dott.ssa Lisa Fattor, tel. 0471 41 84 57.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).